

Lección 4

Creo en el Espíritu Santo

Oremos

Credo de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, Nuestro Señor,
que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo,
nació de santa María Virgen,

padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, muerto y sepultado,
descendió a los infiernos,
al tercer día resucitó de entre los
muertos,

subió a los cielos
y está sentado a la derecha de Dios, Padre
todopoderoso.

Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo,
la santa Iglesia católica,
la comunión de los Santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección de la carne
y la vida eterna.

Amén.

—*Misal Romano*

Mi fe católica

El Credo de los Apóstoles es un
resumen de nuestras creencias católicas.

➡ **¿Qué significa para ti cuando
expresas estas creencias?**

Lesson 4

I Believe in the Holy Spirit

Let Us Pray

The Apostles' Creed



I believe in God,
the Father almighty,
Creator of heaven and earth,
and in Jesus Christ, his only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died and was buried;
he descended into hell;
on the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven,
and is seated at the right hand of God the Father
almighty; from there he will come to judge the
living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of Saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and life everlasting. Amen.

— *Roman Missal*

My Catholic Faith

The Apostles' Creed is a summary of our Catholic beliefs.

➡ **What does it mean to you when you express these beliefs?**

Sagrada Escritura

Cuando llegó el momento de la Ascensión de Jesús al Cielo, los Apóstoles estaban reunidos con Él. Jesús les prometió que recibirían el poder del Espíritu Santo. El Espíritu Santo los ayudaría a traer la Buena Nueva del amor de Jesús a todas las personas.

Las siguientes palabras de la Sagrada Escritura cuentan acerca de cómo esta promesa se cumplió en **Pentecostés**.

La venida del Espíritu Santo

“Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos reunidos en el mismo lugar. De repente vino del cielo un ruido, como el de una violenta ráfaga de viento, que llenó toda la casa donde estaban, y aparecieron

unas lenguas como de fuego que se repartieron y fueron posándose sobre cada uno de ellos. Todos quedaron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les concedía que se expresaran.

Estaban de paso en Jerusalén judíos

piadosos, llegados de todas las naciones que hay bajo el cielo.

Y entre el gentío que acudió al oír aquel ruido, cada uno los oía hablar en su propia lengua. Todos quedaron muy desconcertados y se decían, llenos de estupor y admiración: ‘Pero éstos ¿no son todos galileos? ¡Y miren cómo hablan! Cada uno de nosotros les oímos en nuestra propia lengua nativa.’”

—Hechos 2, 1-8



Otras Escrituras sobre el Espíritu Santo

Puedes leer más sobre el Espíritu Santo en tu Biblia. Estos son algunos pasajes::

➡ Los primeros nacidos pertenecerán a Dios: Éxodo 13, 21

➡ Juan Bautista anuncia la venida de Jesús: Mateo 3, 11

➡ El Señor ha resucitado: Juan 20, 19-23



Sacred Scripture

When the time came for Jesus' Ascension into Heaven, the Apostles were gathered with him. Jesus promised them that they would receive the power of the Holy Spirit. The Holy Spirit would help them bring the Good News of Jesus' love to all people.

The following words from Scripture tell how this promise became real at **Pentecost**.

The Coming of the Holy Spirit

When the time for Pentecost was fulfilled, they were all in one place together. And suddenly there came from the sky a noise like a strong driving wind, and it filled the entire house in which they were.

Then there appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them. And they were all filled with the holy Spirit and began to speak in different tongues, as the Spirit enabled them to proclaim.

Now there were devout Jews from every nation under heaven staying in Jerusalem. At this sound, they gathered in a large crowd, but they were confused because each one heard them speaking in his own language. They were astounded and in amazement they asked, "Are not all these people who are speaking Galileans? Then how does each of us hear them in his own native language?"

—Acts 2:1–11



More Scripture on the Holy Spirit

You can read more about the Holy Spirit in your Bible. Here are some passages:

➡ God Guides the Israelites out of Egypt — Exodus 13:21

➡ The Preaching of John the Baptist — Matthew 3:11

➡ Jesus Appears to the Apostles — John 20:19–23



Vivir las Escrituras

Cuando los Apóstoles recibieron al Espíritu Santo, algo maravilloso sucedió. Cuando hablaron, cada persona los escuchó en su propio idioma.

¿Alguna vez has tenido problemas en explicar algo que te apasiona? Da un ejemplo.

¿Cómo puede el Espíritu Santo ayudarte a hablar en momentos como ese?

¿Cómo puede el Espíritu Santo ayudarte a compartir con los demás lo que sabes acerca de Dios?



Palabras para aprender

Pentecostés

fiesta que celebra la
venida del Espíritu
Santo cincuenta
días después de la
Pascua

Living the Scripture

When the Apostles received the Holy Spirit, something amazing happened. When they spoke, each person heard them in his or her own language.

Have you ever had trouble explaining something you felt strongly about? Give an example.

How can the Holy Spirit help you talk at times like these?

How can the Holy Spirit help you share with others what you know about God?



Words to Know

Pentecost

the feast that celebrates the coming of the Holy Spirit fifty days after Easter

Nuestra Tradición Católica



El Espíritu Santo participa en la misión de Jesús

En el relato de la Encarnación en la Biblia, aprendemos que María concibió a Jesús por el poder del Espíritu Santo. A través de María, el Espíritu Santo hizo posible que Jesús viniera al mundo. Podemos ver al Espíritu Santo obrando tanto en el Antiguo Testamento como en el Nuevo Testamento. Por ejemplo, en el Antiguo Testamento, cuando Dios creó al mundo, el Espíritu Santo apareció como un viento fuerte. En el Nuevo Testamento, el Espíritu Santo está presente en el Bautismo de Jesús. Aquí, el Espíritu Santo aparece como una paloma. Más adelante en los Evangelios, Jesús promete a sus discípulos que el Padre les enviará al Espíritu Santo para que esté siempre con ellos. A medida que lees el relato de la página 74 acerca de la venida del Espíritu Santo, esta promesa se cumple en Pentecostés. Ese día, el Espíritu Santo descendió sobre los Apóstoles y la Virgen María.

Pentecostés marca el día en que comenzó la obra de la Iglesia. En Pentecostés, los Apóstoles pudieron comenzar la labor de **evangelización**. Hoy, el Espíritu Santo continúa ayudando a la Iglesia y la hace santa.

El Espíritu Santo es la Tercera Persona Divina de la Santísima Trinidad. La función del Espíritu Santo está unida a la de Jesús. Juntos fortalecen a la Iglesia y la hacen santa.

¿Dónde vemos en la Biblia al Espíritu Santo en acción?

¿Por qué la Iglesia comenzó a crecer en Pentecostés?

Our Catholic Tradition



The Holy Spirit Shares Jesus' Mission

In the story of the Incarnation in the Bible, we learn that Mary conceived Jesus by the power of the Holy Spirit. Through Mary, the Holy Spirit made it possible for Jesus to come into the world. We can see the Holy Spirit at work in both the Old Testament and the New Testament. For example, in the Old Testament, when God created the world, the Holy Spirit appeared as a mighty wind. In the New Testament, the Holy Spirit is present at Jesus' Baptism. Here, the Holy Spirit appears as a dove. Later in the Gospels, Jesus promises his disciples that the Father will send the Holy Spirit to be with them always. As you read in the Scripture about the coming of the Holy Spirit, this promise was fulfilled on Pentecost. On that day, the Holy Spirit came to the Apostles and to the Virgin Mary.

Pentecost marks the day the work of the Church began. On Pentecost, the Apostles were able to begin their work of **evangelization**. Today, the Holy Spirit continues to help the Church and make her holy.

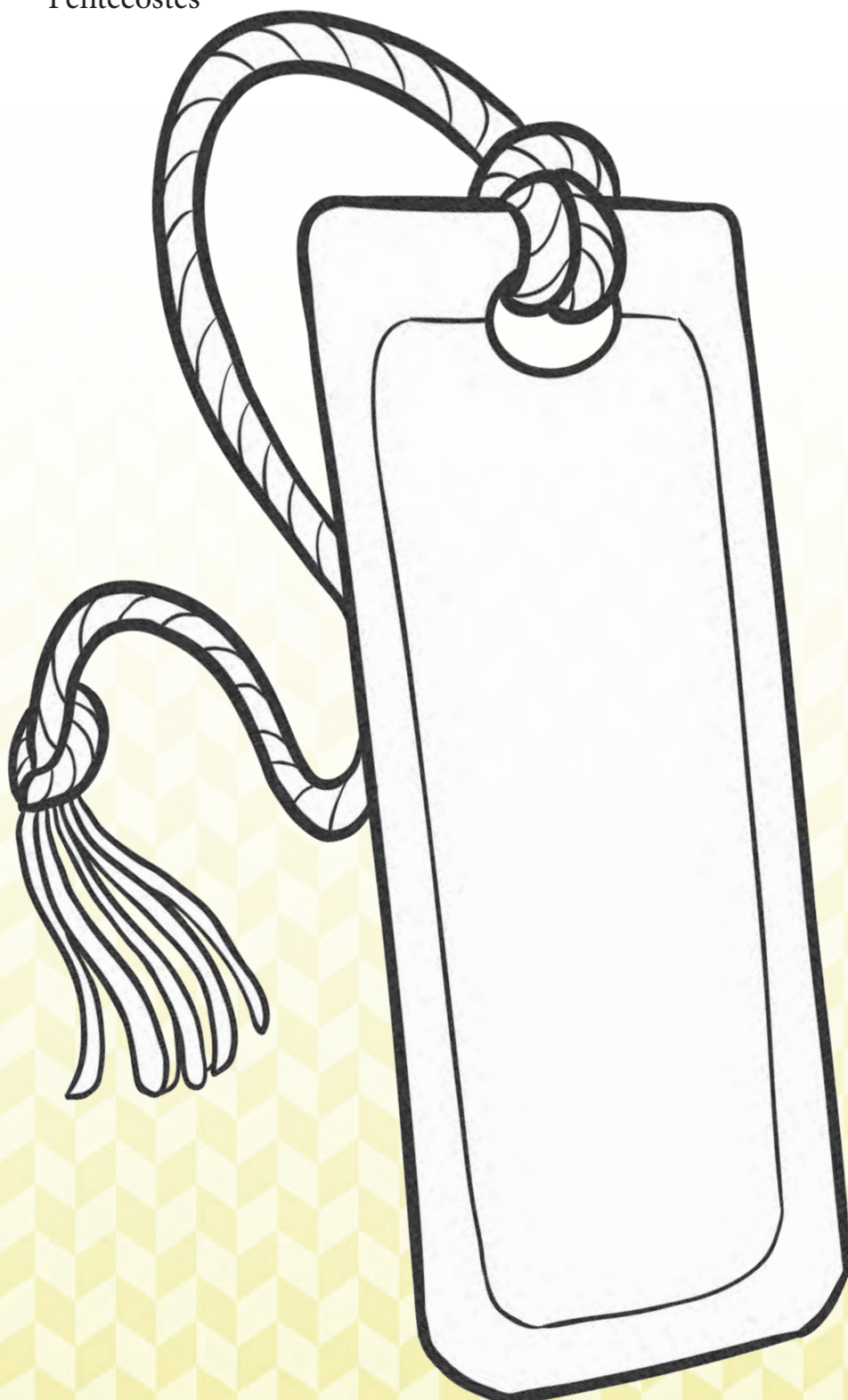
The Holy Spirit is the Third Divine Person of the Blessed Trinity. The role of the Holy Spirit is united with the role of Jesus. Together they strengthen the Church and make her holy.

Where do we see the Holy Spirit at work in the Bible?

Why did the Church begin to grow at Pentecost?

Vive tu fe

Diseña y decora un marcador de libros acerca de Pentecostés. Asegúrate de incluir un símbolo para el Espíritu Santo y un mensaje acerca de lo que pasó en Pentecostés



DATOS DE FE

➡ Dos símbolos para el Espíritu Santo son el agua y ungir con aceite. El agua se usa en el Bautismo. Ungir con aceite es parte de los sacramentos del Bautismo, Confirmación, Unción de los Enfermos y Órdenes Sagrados.

➡ María concibió a Jesús, el Hijo de Dios, por el poder del Espíritu Santo.

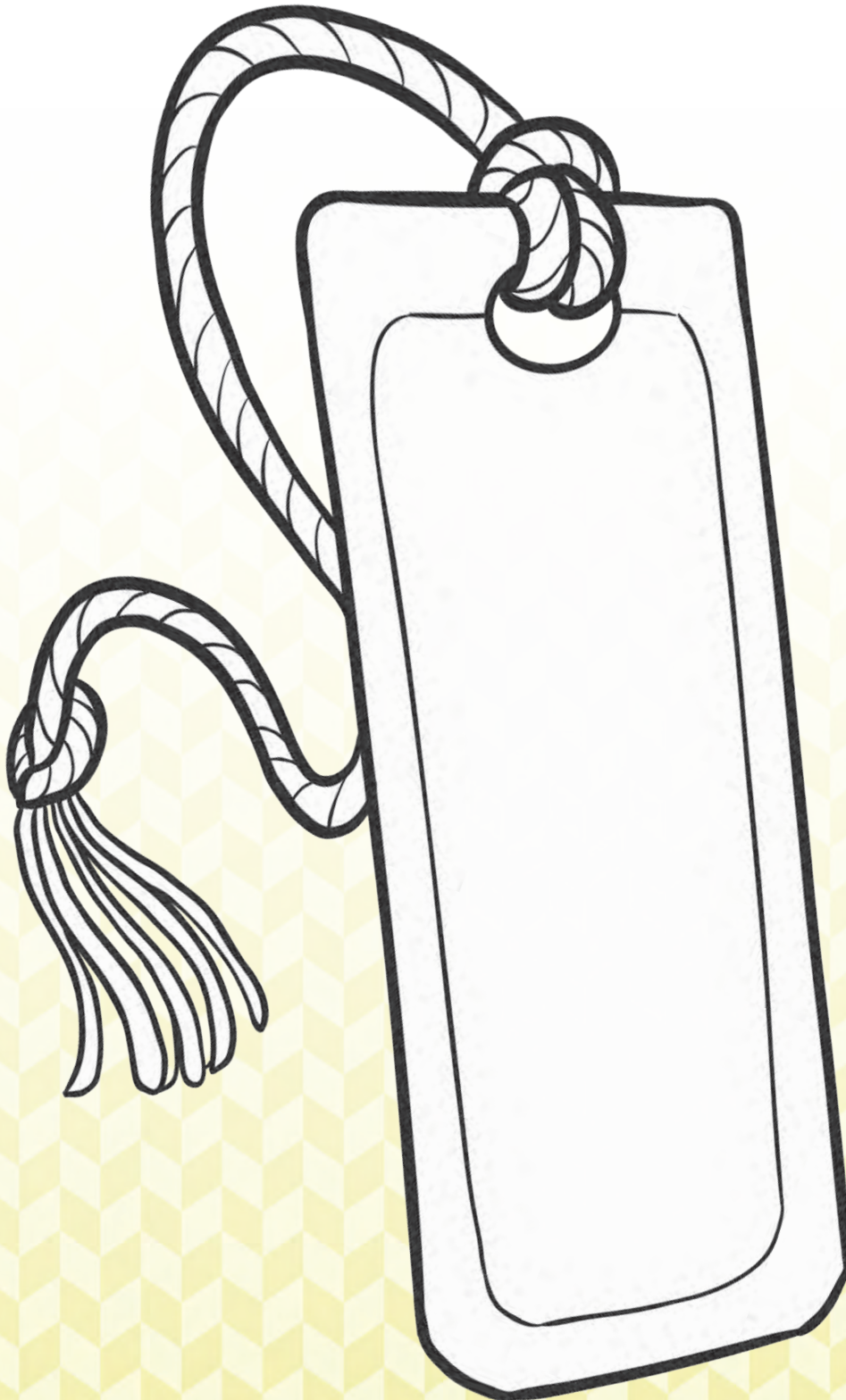
Palabras para aprender

Evangelización

compartir la Buena Nueva de Jesús a través de palabras y acciones de una manera que invite a las personas a aceptar el Evangelio

Live Your Faith

Design and decorate a bookmark about Pentecost. Be sure to include a symbol for the Holy Spirit and a message about what happened at Pentecost.



FAITH FACTS

Two symbols for the Holy Spirit are water and anointing with oil. Water is used at Baptism. Anointing with oil is part of the Sacraments of Baptism, Confirmation, Anointing of the Sick, and Holy Orders.

Mary conceived Jesus, the Son of God, by the power of the Holy Spirit.

Words to Know

evangelization

sharing the Good News of Jesus through words and actions in a way that invites people to accept the Gospel

Santos y personas piadosas

San Patricio (c. 387–460)

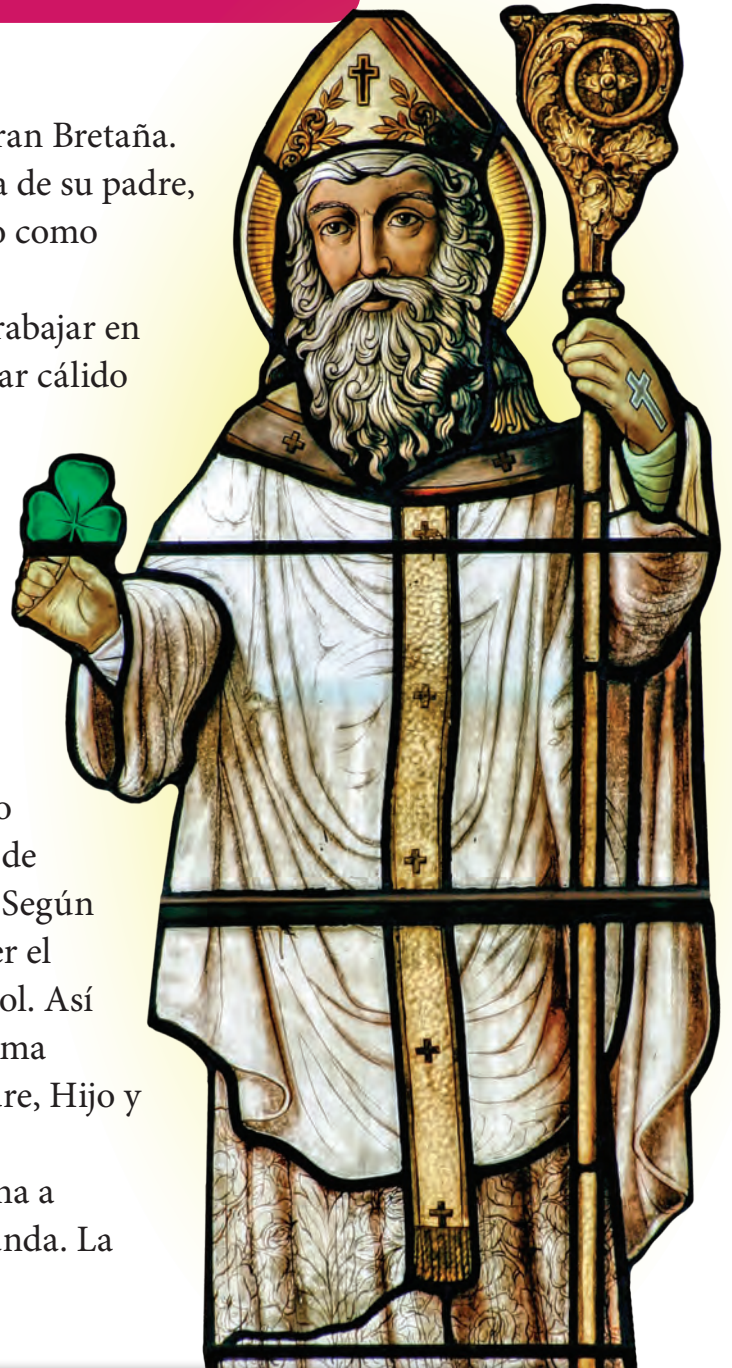
San Patricio era el hijo de un oficial romano en Gran Bretaña. Un día, mientras cuidaba de las ovejas en la granja de su padre, fue secuestrado por un grupo de piratas y vendido como esclavo.

Patricio fue llevado a Irlanda. Lo obligaron a trabajar en una granja con muy poco para comer y sin un lugar cálido para dormir en las noches. Por seis años, Patricio vivió en estas duras condiciones. Finalmente, pudo escapar y regresar con su familia.

Cuando estaba en su casa en Gran Bretaña, Patricio pensaba con frecuencia en el pueblo irlandés. Quería ayudarlos a conocer acerca del amor de Dios y acerca de Jesús.

Patricio se preparó para ser sacerdote. Con el tiempo, se hizo obispo y regresó a Irlanda. Patricio ayudó a las personas de Irlanda a aprender acerca de Dios. Les enseñó acerca de la Santísima Trinidad. Según la leyenda, Patricio ayudó a las personas a entender el misterio de la Trinidad al compararlo con un trébol. Así como el trébol es un tallo con tres hojas, la Santísima Trinidad es un Dios en tres Personas Divinas: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

San Patricio es conocido por llevar la fe cristiana a Irlanda. Debido a esto, él es el santo patrón de Irlanda. La Iglesia celebra su día festivo el 17 de marzo.



Costumbres católicas

Triqueta: Un símbolo de la Trinidad



San Patricio usó el trébol para ayudar a las personas a entender un Dios en tres Personas Divinas. Otro símbolo de la Santísima Trinidad es la *triqueta*. La *triqueta* tiene tres puntas y tres lados iguales y no tiene principio ni fin. Esto representa la unidad, igualdad y naturaleza eterna de la Santísima Trinidad.

Saints and Holy People

Saint Patrick (c. 387–460)

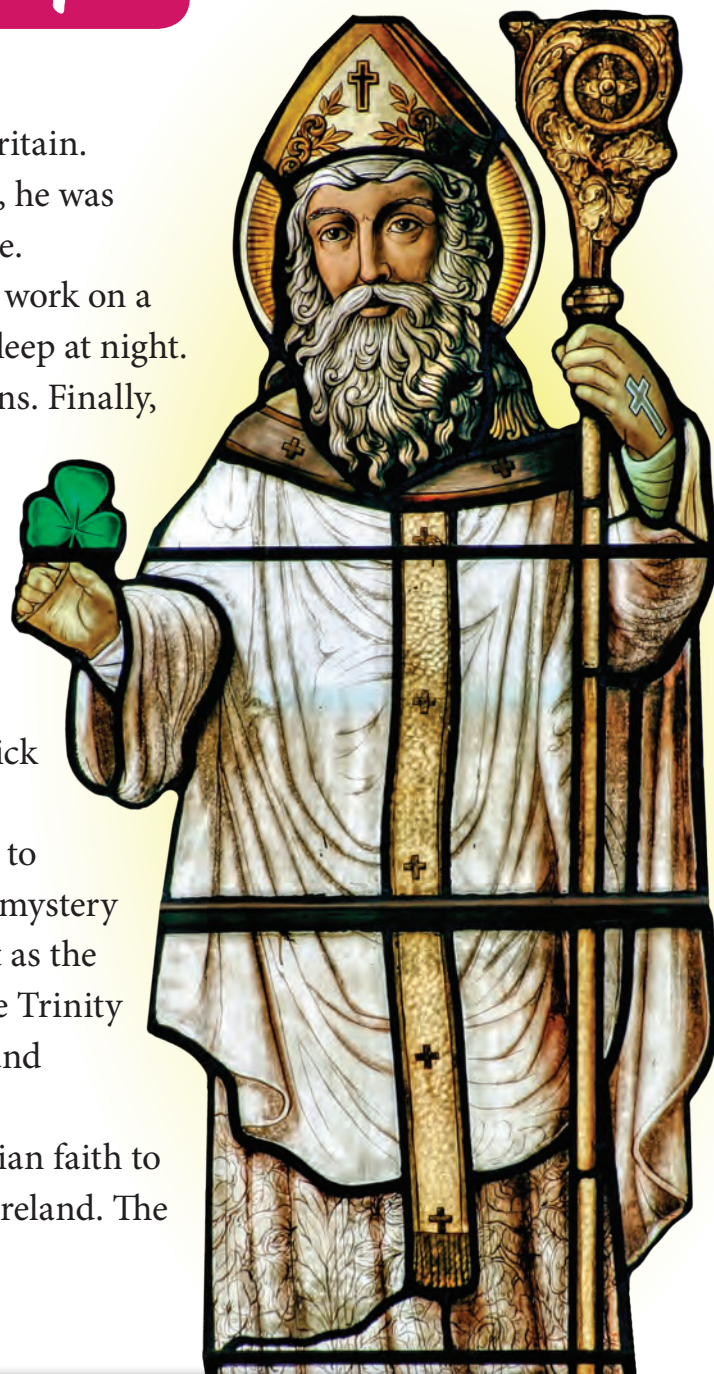
Saint Patrick was the son of a Roman official in Britain. One day, while tending sheep on his father's farm, he was kidnapped by a group of pirates and sold as a slave.

Patrick was taken to Ireland. He was forced to work on a farm, and had little to eat and no warm place to sleep at night. For six years Patrick lived in these harsh conditions. Finally, he was able to escape and return to his family.

When he was back home in Britain, Patrick often thought about the people of Ireland. He wanted to help them know about God's love and about Jesus.

Patrick prepared to become a priest. In time, he became a bishop and returned to Ireland. Patrick helped the people of Ireland learn about God. He taught them about the Blessed Trinity. According to legend, Patrick helped the people understand the mystery of the Trinity by comparing it to a shamrock. Just as the shamrock is one clover but has three leaves, so the Trinity is one God in three Divine Persons: Father, Son, and Holy Spirit.

Saint Patrick is known for bringing the Christian faith to Ireland. Because of this, he is the patron saint of Ireland. The Church celebrates his feast day on March 17.



Catholic Customs

The Triquetra: A Symbol for the Trinity



Saint Patrick used the shamrock to help people understand one God in three Divine Persons. Another symbol of the Blessed Trinity is the triquetra (tri KE ta). The triquetra has three points and three equal sides, and it has no beginning and no end. This represents the unity, equality, and eternal nature of the Blessed Trinity.

Tú puedes hacerlo

San Patricio usó un trébol para ayudar a las personas a entender un Dios en tres Personas Divinas. En el siguiente dibujo rotula cada parte con una de las Personas Divinas de la Santísima Trinidad. Luego en cada espacio, escribe o dibuja una cosa que conozcas acerca de esa Persona Divina.



¡En solidaridad!

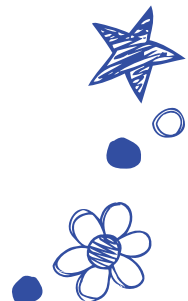
San Patricio enseñó a las personas de Irlanda acerca de la fe cristiana.

➡ **¿A quién puedes enseñar acerca de tu fe? ¿Cómo puedes hacerlo?**

Oramos

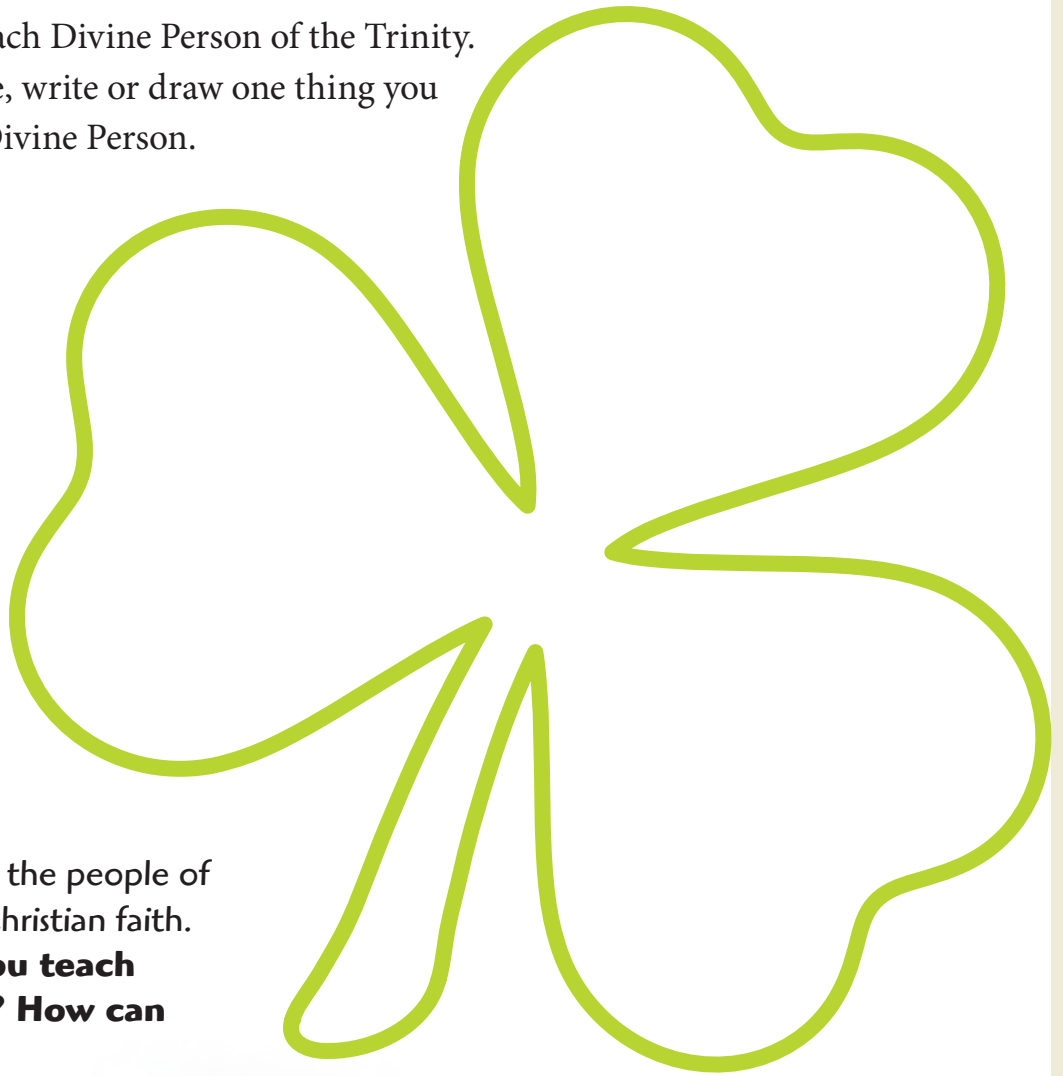
Gloria al Padre

Gloria al Padre
y al Hijo
y al Espíritu Santo.
Como era en el principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos.
Amén.



Make It Happen

Saint Patrick used a shamrock to help people understand one God in three Divine Persons. Label each of the spaces below for each Divine Person of the Trinity. Then in each space, write or draw one thing you know about that Divine Person.



Reach Out!

Saint Patrick taught the people of Ireland about the Christian faith.

➡ Whom can you teach about your faith? How can you do so?



We Pray

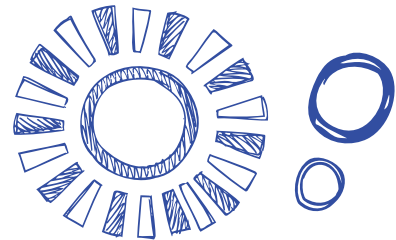
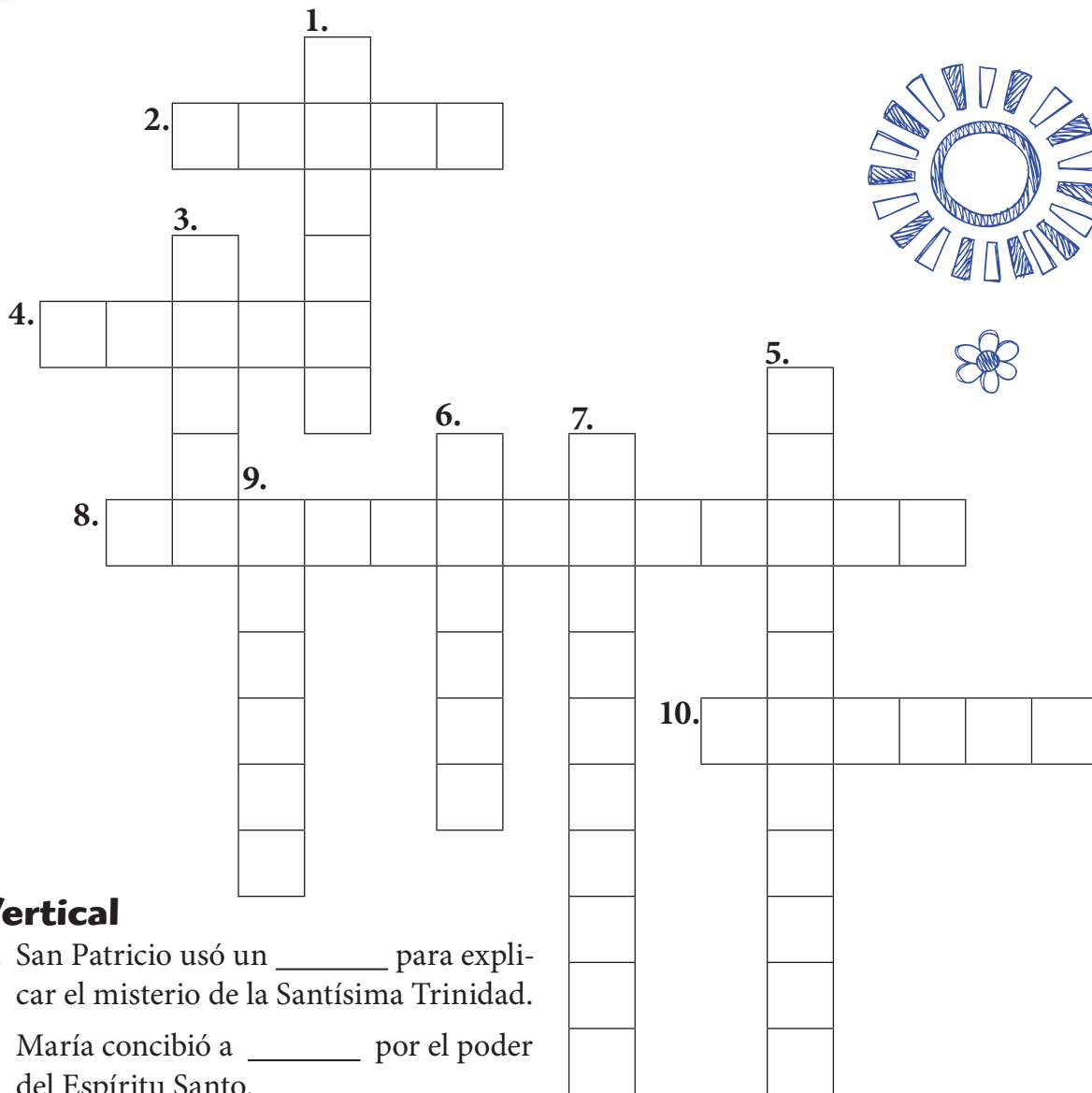
Glory Be

Glory be to the Father
and to the Son
and to the Holy Spirit
as it was in the beginning
is now, and ever shall be
world without end.
Amen.



Repaso de la Lección 4

A Completa el crucigrama usando las siguientes pistas.



Vertical

1. San Patricio usó un _____ para explicar el misterio de la Santísima Trinidad.
3. María concibió a _____ por el poder del Espíritu Santo.
5. En _____ los Apóstoles comenzó su trabajo de evangelización.
6. En el Antiguo Testamento, cuando Dios creó al mundo, el Espíritu Santo apareció como un _____ fuerte.
7. Proclamar la _____ de Jesús y el amor de Dios se llama evangelización.
9. En el Bautismo de Jesús, el Espíritu Santo se apareció en forma de una _____.

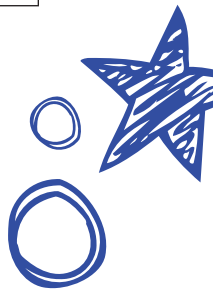
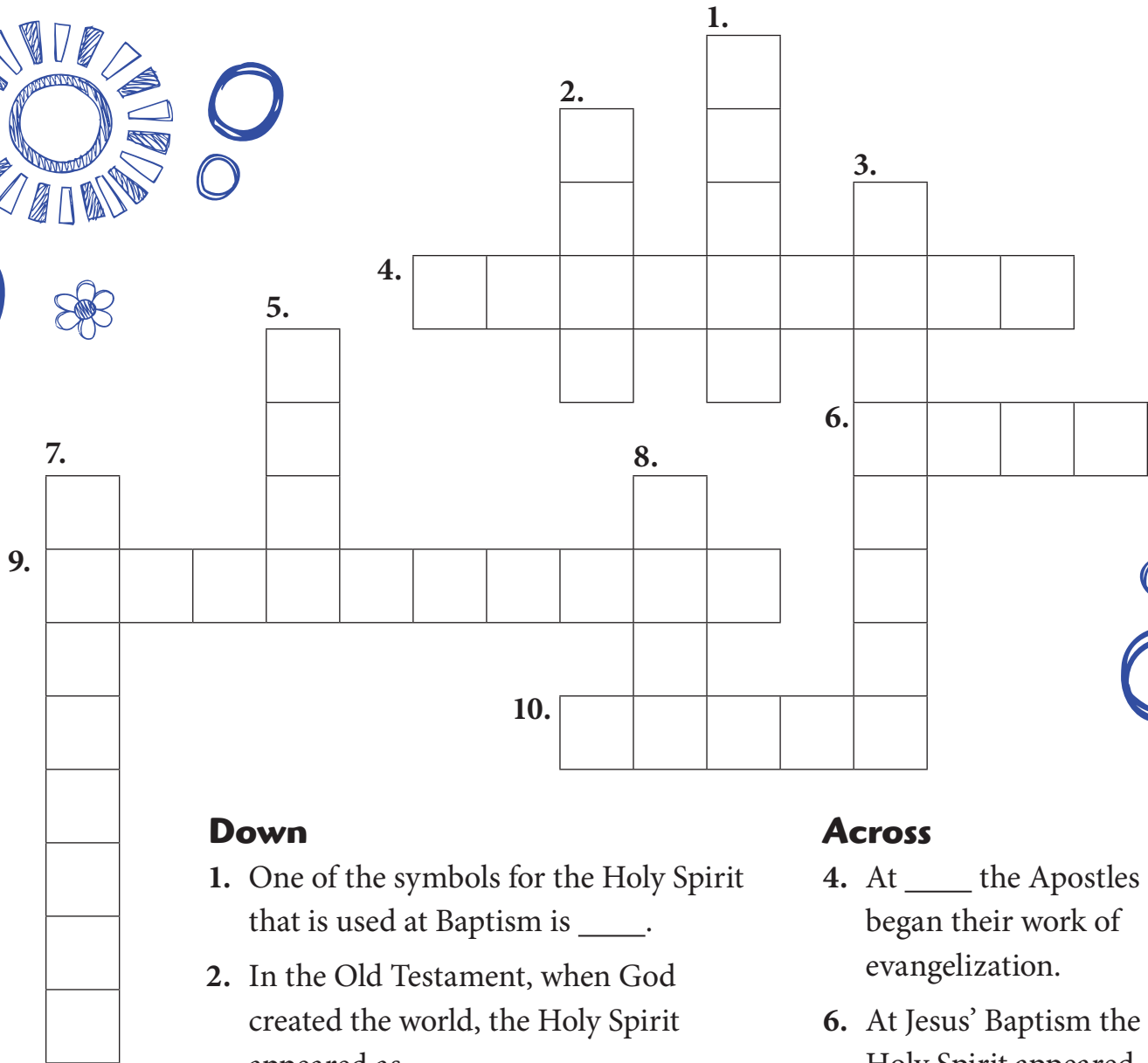
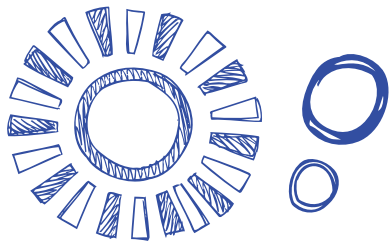
Horizontal

2. _____ estaba presente con los Apóstoles en Pentecostés.
4. En Pentecostés el Espíritu Santo vino en forma de lenguas de _____.
8. El _____ es la Tercera Persona Divina de la Santísima Trinidad.
10. Uno de los símbolos del Espíritu Santo que se usa en el Bautismo es el _____.



Lesson 4 Review

A Complete the crossword puzzle using the following clues.



Down

- One of the symbols for the Holy Spirit that is used at Baptism is _____.
- In the Old Testament, when God created the world, the Holy Spirit appeared as _____.
- Proclaiming the _____ of Jesus and the love of God is called evangelization.
- _____ was present with the Apostles at Pentecost.
- Saint Patrick used a _____ to explain the mystery of the Blessed Trinity.
- At Pentecost the Holy Spirit came in the form of tongues of _____.

Across

- At _____ the Apostles began their work of evangelization.
- At Jesus' Baptism the Holy Spirit appeared in the form of a _____.
- The _____ is the Third Divine Person of the Blessed Trinity.
- Mary conceived _____ by the power of the Holy Spirit.

